

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Plus de grain dans la remorque... moins de temps dans les champs.

**Choisissez dans la gamme des moissonneuses-batteuses John Deere  
le modèle haute productivité  
qui correspond exactement à vos conditions de récolte.**

Quelles que soient l'importance de votre récolte et les conditions météorologiques, les difficultés rencontrées font de chaque moisson une course contre la montre. Pour vous aider à tirer le maximum de chaque minute en période de récolte, John Deere vous offre le système de battage le plus perfectionné qui vous permet de faire plus d'hectares à l'heure et plus d'heures au cours des rares journées propices à la récolte.

**En fonction de vos conditions spécifiques de récolte, choisissez parmi l'un de ces modèles**

**John Deere.** Pour les récoltes moins importantes, nous vous offrons une machine à gros débit, la 932 de 56 ch DIN. Si vous voulez disposer d'une capacité plus importante, notre

modèle 952 85 ch DIN à 4 secoueurs est une moissonneuse-batteuse économique mais très productive.

Notre moissonneuse-batteuse 955 105 ch DIN est également une version à 4 secoueurs, mais comportant en plus une caractéristique empruntée à nos plus gros modèles : le système John Deere "Cross-Shaker" qui vous apporte une aide supplémentaire pour réduire les pertes en grain.

Et pour accroître vos performances, vous pouvez choisir la 965 à 4 secoueurs 125 ch DIN. Vous apprécierez ses très nombreuses caractéristiques de rendement et de confort. Et si vous recherchez une haute-productivité à flancs de coteaux, vous choisirez la 965H avec son système automatique de mise de

niveau pour des coteaux atteignant jusqu'à 20% de pente.

Au sommet de notre gamme vous trouverez la 975 à 5 secoueurs 150 ch DIN et la 985 à 6 secoueurs 170 ch DIN. Ces deux modèles sont parfaitement adaptés aux conditions d'utilisation les plus intensives. Et pour obtenir un rendement encore plus élevé, choisissez ces deux modèles dans leur version "Hydro-4" (la 985 "Hydro-4" dispose d'un moteur de 195 ch DIN).

Pour mettre moins de temps à récolter encore davantage de grain, interrogez votre concessionnaire John Deere sur "l'énergie rentable" de toute la gamme des moissonneuses-batteuses John Deere.



ACS R 11204

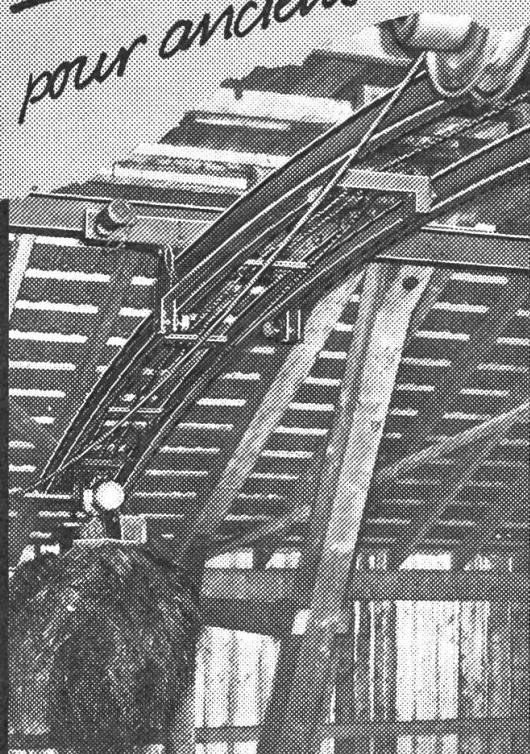
**Moissonneuses-batteuses  
John Deere  
L'énergie  
rentable**

Plus de grain dans la remorque  
Moins de temps dans les champs



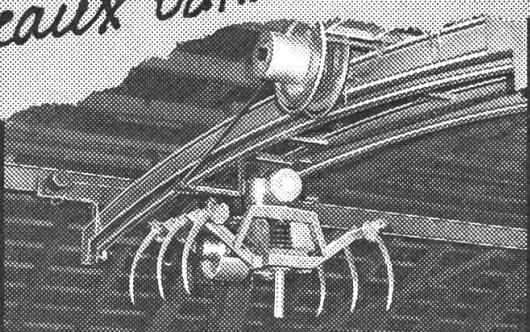
MATRA ZOLLIKOFEN,  
3052 Zollikofen,  
Tel. 031 57 36 36  
1400 Yverdon,  
Tel. 024 21 22 73

*Vous avez la main heureuse... avec un pont roulant Landtechnik pour anciens et nouveaux bâtiments*



Voici ce qui avait décidé F. F., agriculteur à K.

- l'utilisation de la place était optimale et ne présentait aucun danger pour la toiture ou la charpente,
- le chargement statique du bâtiment était insignifiant,
- la manipulation sûre et d'une simplicité enfantine,
- l'utilisation toute l'année pour le stockage et la reprise de fourrage, de paille, etc.,
- la grande puissance de transbordement et la mise en place précise sans aucun déploiement de force,



- le bas voltage,
- les conseils sérieux donnés par des spécialistes chevronnés, l'analyse des problèmes et la planification des travaux.

L'excellente coordination, puis la surveillance des travaux, enfin le montage exécuté dans les règles de l'art ont incité le client à commander en outre une installation d'écurie chez Landtechnik SA.

#### *A propos:*

Le nouveau pont roulant de Landtechnik permet d'utiliser encore mieux la capacité de stockage. Le dispositif de levage à chaîne à 2 vitesses 8/30 m à la minute est livré en équipement standard pour chaque pont roulant. Garantie de 5 ans sur le palan à chaîne.

*Ayez la main heureuse...  
prenez votre téléphone!*



**Landtechnik SA**  
3457 Wasen i.E., tél. 034 77 13 13

# MESSER

Spacieuse – robuste – légère:

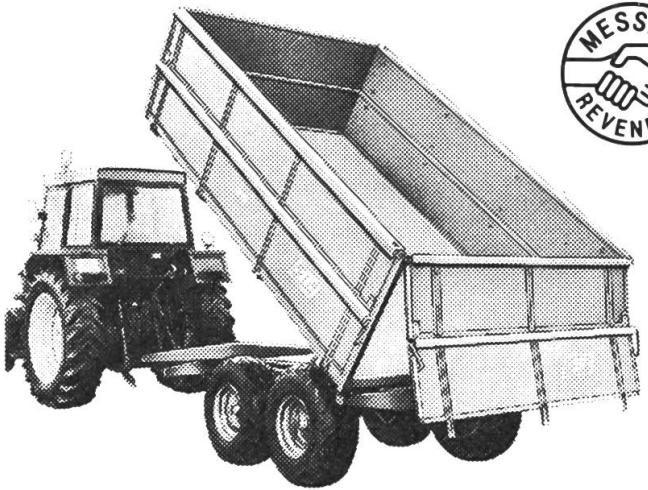
## REMORQUE BASCULANTE - JF

Les remorques basculantes -JF-, dimensionnées pour les palettes et container EUROPA, sont **spacieuses**.

Châssis et cadre du pont, en solide d'acier profilé, soudés, de ce fait très résistants à la torsion et **robustes**.

Economie de poids, donc construction **légère** = **gain de charge utile**

Demandez nos prospectus!

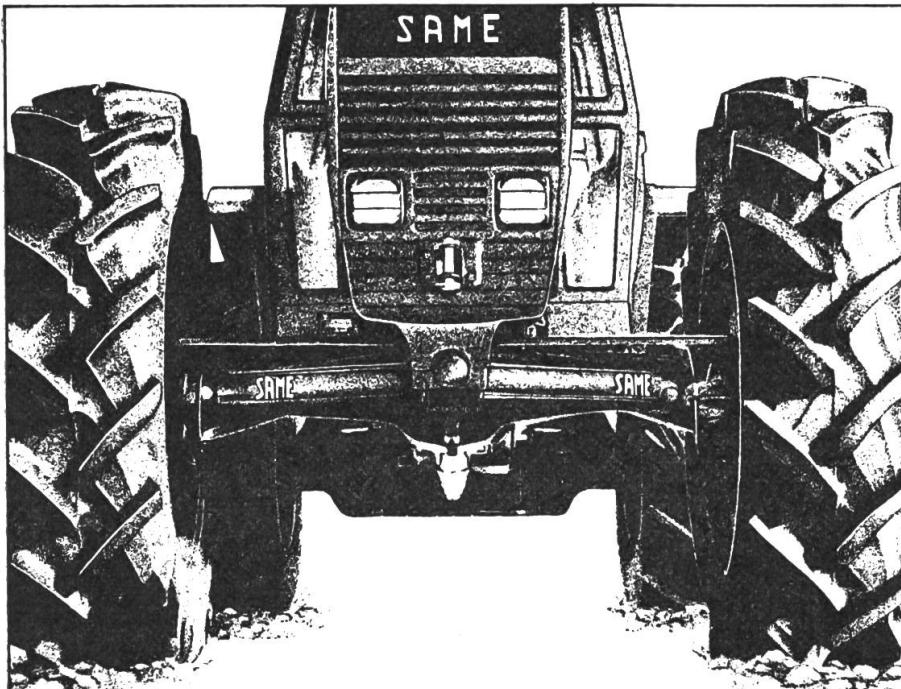


**VOTRE REVENDEUR ET MESSER:  
UNE COLLABORATION SANS PAREILLE!**

Machines industrielles et agricoles

# MESSER

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63



# Plus en avant avec Same.

Plus en avant avec SAME signifie être une Société pilote toujours à l'avant-garde.

Plus en avant avec SAME et ses 2 roues motrices. Aussi fiables que les 4 roues motrices, les 2 roues motrices sont la réponse à tous les problèmes de culture avec un vaste choix de modèles.



Plus en avant avec SAME et sa nouvelle gamme 80, où chaque agriculteur peut trouver son tracteur.

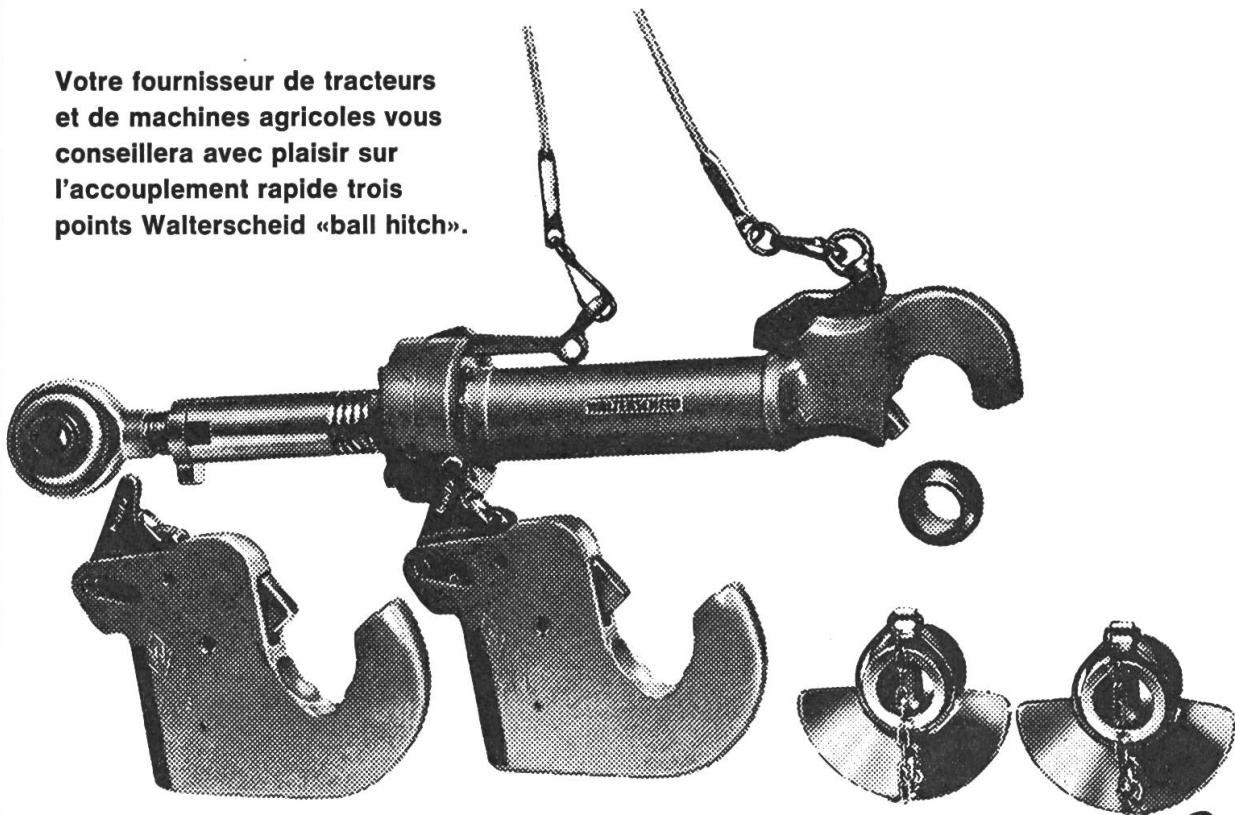
# Travaillez avec plus de facilité!

## Le crochet d'attelage rapide trois points Walterscheid «ball hitch»

L'accouplement rapide trois points Walterscheid «ball-hitch» est le système avec le crochet d'attelage rapide à verrouillage intérieur, se bloquant automatiquement. Il s'adapte à chaque tracteur et machine, et est livrable pour toutes les catégories de tracteurs. Les extrémités à rotules du bras supérieur et des bras inférieurs sont remplacées par des crochets permettant un attelage et un

dételage sans problème entre le tracteur et la machine. Des rotules coniques ainsi que des douilles sont simplement posées sur les tenons de l'outil et fixées par des goupilles. Attelage et dételage se font à partir du siège du conducteur mais peuvent aussi se faire par actionnement direct à la main ou au pied (kick-down).

**Votre fournisseur de tracteurs et de machines agricoles vous conseillera avec plaisir sur l'accouplement rapide trois points Walterscheid «ball hitch».**



## WALTERSCHEID

**Paul Forrer AG  
Zürich**

Aargauerstrasse 250  
Case postale  
8048 Zurich  
Téléphone 01 - 64 39 33 - 35

## COUPON

Je m'intéresse au crochet d'attelage rapide trois points Walterscheid «ball hitch». Veuillez m'envoyer vos informations détaillées.

Nom / Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

No post. / Localité: \_\_\_\_\_

A retourner à:  
Paul Forrer S.A., case postale, 8048 Zurich.

# TAARUP

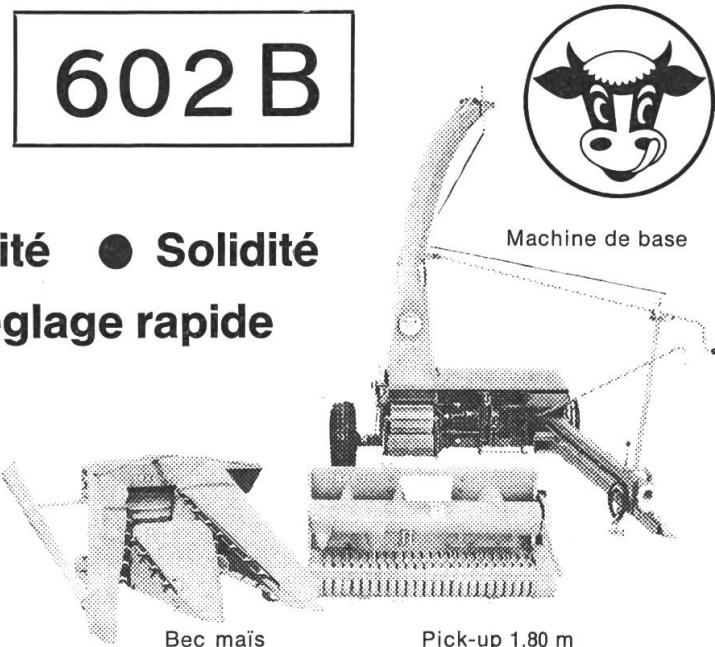
# 602 B

- Qualité
- Simplicité
- Solidité
- Rendement
- Réglage rapide

**Changement d'équipement**  
simple et vite fait

**10 combinaisons de hâchage**  
de 4 à 75 mm

**Accès facile à tous les organes**



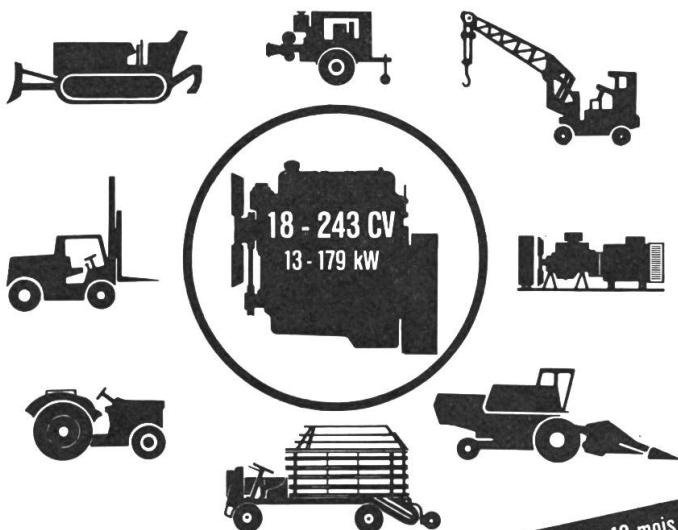
Importateur pour la Suisse romande:

**Paul HENRIOD S.à r.l., 1040 Echallens** Tél. 021 - 81 18 81

Succursale à Corcelles/Payerne Tél. 037 - 61 42 50

**moteurs  
Perkins**

Moteurs Diesel pour  
applications multiples



**Moteurs neufs -  
moteurs échange standard**

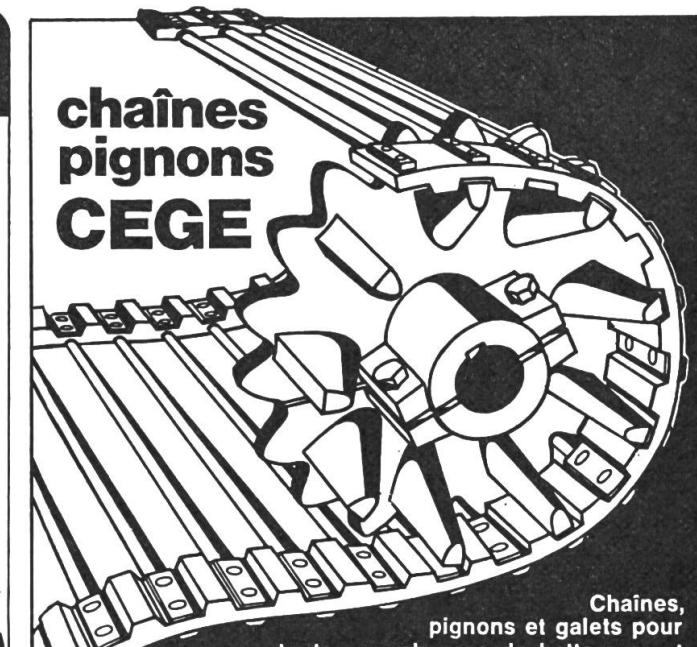
pièces de rechange d'origine

en vente chez les agents régionaux Perkins:

**RENOMOTOR J. Dupuis**, 1025 St-Sulpice, ☎ 021-34 20 21  
**RHONE-MOTEURS SA**, 1902 Evionnaz, ☎ 026-8 44 02

Agence générale:

**PROMOT AG** 5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11



Chaines,  
pignons et galets pour  
toutes arracheuses de betteraves et  
pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...  
Transformation complète réalisée avec nos chaines  
arracheuses ramasseuses. Élevateurs toutes marques.

SATISFACTION TOTALE

**A. CATTRY**

B.P. 15 - 59560 COMINES (France) -

Tél.  
003320/39 99 02

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

J. Bessières publ.

# Autochargeuses **Agrar**

## **pour augmenter le rendement**

# Construites pour les conditions suisses



- **Sécurité des couteaux**, ménage les couteaux et l'élévateur de la machine
- **14 différentes exécutions**, donc pour chaque genre et grandeur d'exploitation la machine la mieux adaptée:  
Autochargeuse surélevée - Autochargeuse surbaissée -  
Autochargeuse à coupe courte - Autochargeuse avec doseur - Autochargeuse de montagne
- Demandez s.v.p.l. nos prospectus et prix

# Agrar

**Agrar Fabrique de machines agricoles SA**  
**9500 Wil SG** **Tél. 073 / 25 16 25**

# Voici peut-être l'autochargeuse convenant parfaitement à votre exploitation?



BG 2139

Il s'agit de la FAHR K350, une autochargeuse surbaissée robuste avec parois latérales métalliques et une grande capacité de chargement. Conçue pour la coupe courte jusqu'à 5 mm. Couteaux

entièrement pivotants avec protection contre les corps étrangers. Déchargement rapide par courroie. La K350 est un modèle du programme complet d'autochargeuses FAHR-BUCHER.

## BUCHER

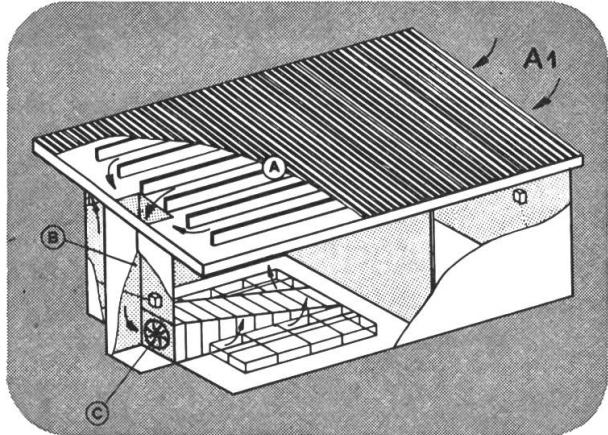
BUCHER-GUYER SA, 8166 Niederweningen, Tél. 01/856 03 22

## L'aération à foin avec collecteur solaire est vite amortie...

... parce qu'avec un investissement et des frais d'exploitation minimes, elle vous permet d'obtenir un excellent fourrage!

Le principe de réchauffement de l'air avec le collecteur solaire: Le toit **A** est recouvert de plaques transparentes neomat à larges ondulations. L'air absorbé s'écoule par **A1** le long de la panne jusqu'au carneau dans la cheminée d'aération **B**. Le ventilateur **C** presse l'air préchauffé dans la meule de foin, comme pour une ventilation à froid ordinaire.

Une aération à foin avec collecteur solaire peut également être encastree dans un toit en «éternit» ondulé ou de tuiles existant!



Je m'intéresse à cette sorte de ventilation à foin et vous prie de me contacter, sans engagement.

TA

Nom/prénom:

Rue:

NPL/lieu:

Neomat SA · 5734 Reinach AG · Tél. 064/71 62 62

# neomat

**Agrégats oléo-hydrauliques**

- 5 grandeurs de construction normalisées
- combinaisons multiples grâce aux éléments mobiles
- exécutions spéciales sur demande
- conseils techniques

Demandez notre documentation!

**Caoutchouc Maag**

1024 Ecublens, Tel. 021/35 74 64  
8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Berne-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St-Gall,  
Tel. 071/25 25 20

1185

# MASSEY-FERGUSON

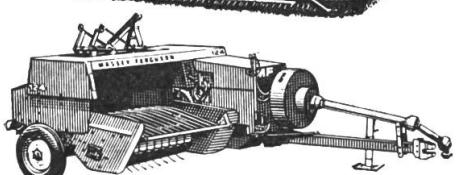


La meilleure place de travail  
Sécurité — confort — fiabilité

**MF 2680 — 2640** 4 roues motrices  
**Tracteurs MF de 40 à 135 CH**



Les moissonneuses-batteuses MF offrent davantage  
**MF 240** largeur de coupe 2,50 m  
**MF 506** largeur de coupe 3,00 m  
**MF 530** largeur de coupe 3,60—4,20 m  
**MF 750** largeur de coupe 4,20 m



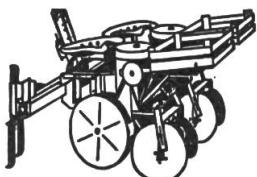
Un rendement optimal pour un entretien minime. Presses à haute densité  
**MF 120 — 124 — 128**

Agence générale pour la Suisse

**Service Company SA Dübendorf** 

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126 — Tél. 01 8201212

## Culture de p. de t.



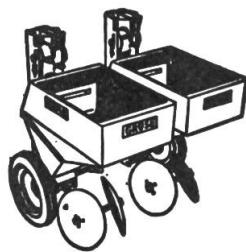
Chez nous vous obtenez un programme complet:

### Instruments universels

pour planter, biner et butter, 2 à 6 rangs très solides.

### Planteuses automatiques

2, 4 ou 6 rangs, dépôt sans blessures. Aussi appropriées pour semences pré-germées.



## Wisen

### Arracheuses-ramasseuses de pommes de terre

robustes, rendements élevés, sans blessures.

3 types de construction différents; de là est livrable la véritable machine pour chaque grandeur d'exploitation.



Demandez une offre hivernale, car maintenant vous achetez favorablement.



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

Indiquez assez tôt  
votre intention de bifurquer  
à gauche !

# Technique Agricole Occasions

01 - 207 73 91

### ATELIER DE RÉPARATIONS

## Land-Rover

Vente et reprises. Pièces neuves et d'occasion.  
Transformations pour expéditions.

P.-A. Schneider 1196 Gland Rte de Nyon  
Tél. 022 - 64 32 66

### A vendre des moissonneuses-batteuses d'occasion avec une saison de garantie

1 FAHR M922, moteur 71 CV, coupe 3 m, année 1975.  
1 FAHR M1000, moteur 90 CV, coupe 3 m, année 1968.  
1 FAHR M1600, moteur 203 CV, coupe 3.75 m, année 1975.  
1 FAHR M66, moteur 52 CV, coupe 2.20, année 1965.

BUCHER Agro-Centre Yverdon, Tél. 024 - 21 21 48

### Arracheuse-ramasseuse de pommes de terre

div. machines d'occasion p. ex:

HASSIA KRS 65 WISENT SRB 65  
WISENT RL 70 SAMRO Spécial

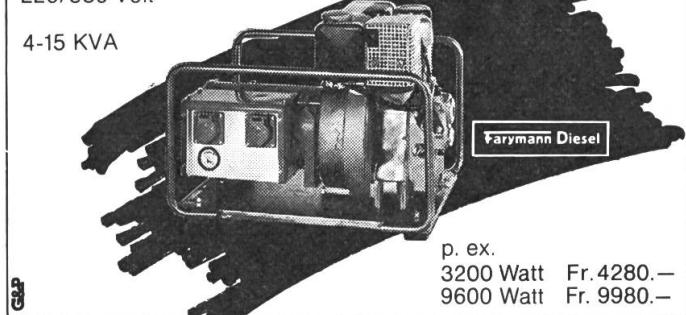
Müller Maschinen AG 4112 Bättwil Telefon 061 - 75 11 11

## bimex technic ag

Bernstrasse 1, 3605 THUN Tel. 033/23 44 26

bimex- Groupes électrogènes  
220/380 Volt

4-15 KVA



p. ex.  
3200 Watt Fr. 4280.—  
9600 Watt Fr. 9980.—

## Crédits agricoles

discrets  
avantageux

Banque Créfina S.A.  
Gallusstrasse 12  
9001 St-Gall  
Tél. 071 22 45 13

